



bản tin *Hợp Thoại*

Cộng Đoàn Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời, Our Lady of Czestochowa Church, Giáo Phận Metuchen
807 Hamilton Blvd., South Plainfield, NJ 07080

Tháng 08 Năm 2015

Linh Mục Quản Nhiệm:
Phêrô Trần Việt Hùng
(732) 372-3839

Email: petertran000@gmail.com
<http://www.cdmetuchen.org>

Chương Trình Mục Vụ

† Lễ Chúa Nhật: 12:30 PM

† Lễ Thứ Sáu: 08:00 PM

† Hòa Giải: 12:00 PM

† Rửa Tội:
Chúa Nhật thứ ba mỗi tháng.

† Hôn Phối:
Xin liên lạc trực tiếp với Cha Quản Nhiệm một năm trước ngày cưới.

† Thăm Bệnh Nhân:
Liên lạc anh Thi Anh Tài (732) 662-4218

Chủ Tịch:

Anh Tôn Thất Thắng
(908) 400-3090

Tôn Vương Đức Mẹ:

Anh Trần Quốc Hùng
(732) 200-5406

Ca Đoàn:

Anh Hoàng Long
(732) 642-2110

Hội Các Bà Mẹ:

Bà Nguyễn Thị Nhung
(732) 582-6302

Đồng Hành Dẫn Thân:

Anh Thi Anh Tài
(732) 662-4218

Muối Đất:

Em Victoria Hoàng
(908) 400-9871

Ban Việt Ngữ:

Cô Kim Chi
(732) 548-5628

Ban Giáo Lý:

Anh Nguyễn Chinh Nguyên
732-973-9307

Hội Cao Niên

Ông Nguyễn Trọng Tài
732-972-9885

PICNIC CỘNG ĐOÀN 2015 Chúa Nhật 16/08/2015

Trân trọng kính mời quý ông bà, anh chị em đến tham dự ngày picnic hằng năm của Cộng Đoàn Công Giáo Việt Nam - giáo phận Metuchen tại Roosevelt Park, Edison để mừng Lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời, bổn mạng Cộng Đoàn, và để tạ ơn Thiên Chúa với muôn ơn lành Ngài đã ban cho mỗi người, mỗi gia đình chúng ta trong suốt năm qua. Đây cũng là dịp để mọi người có dịp gặp gỡ, hàn huyên tâm sự, giải trí, thưởng thức các món ăn cùng với các trò chơi lành mạnh và thi đua thể thao.

Địa Điểm: Roosevelt Park, (Grove 1, Lot A & B)
Rt. 1, Edison NJ - phía sau Menlo Park Mall

Chương Trình:

10:30 AM Thánh Lễ ngoài trời

12:00 PM Ăn Trưa - Cộng Đoàn đãi thọ

01:00 PM Trò chơi cho các em thiếu nhi, thi đấu thể thao với các bộ môn bóng chuyền, bóng bàn, cầu lông, cờ tướng...

06:00 PM Bế Mạc

***Ghi chú:** Sẽ không có Thánh Lễ 12 giờ 30 chiều tại nhà thờ Đức Mẹ Czestochowa vào Chúa Nhật 16/08/2015, mà chỉ có Thánh Lễ ngoài trời lúc 10 giờ 30 sáng tại Roosevelt Park, Edison.*

Hướng Dẫn Lộ Trình:

From Route 1 North/South:
• Take Parsonage Rd. Exit at Menlo Park Mall.
After passing Menlo Park Mall, turn LEFT at Roosevelt Dr. Turn RIGHT at the first right turn to the parking lot (Grove 1)

Liên Lạc:

Anh Tôn Thất Thắng (908) 400-3090
Anh Vũ Quốc Bảo (908) 405-1097
Anh Nguyễn Đức Minh (908) 616-5612

Đơn Ghi Danh để sẵn trên các kệ cuối Nhà Thờ

Điều kiện để học lớp Giáo Lý:

Lớp Xung Tội Rước Lễ: Đã được Rửa Tội

Đã học xong lớp 1

Nộp bản sao Giấy Chứng Nhận Rửa Tội

Lớp Thêm Sức: Đã được Rửa Tội

Đã học xong lớp 7

Nộp bản sao Giấy Chứng Nhận Rửa Tội

Nộp bản sao Giấy Chứng Nhận Rước Lễ


Ngày khai giảng: 1:30 PM - Chúa Nhật 13 tháng 9, 2015.


Tại Hội Trường Giáo Xứ Đức Mẹ Czestochowa.

Học phí: \$50.00

Sách học: \$20.00.


Linh Thao Cuối Tuần


 Đây là khóa cuối tuần theo phương pháp Linh Thao giúp cảm nghiệm về Tình Yêu Thiên Chúa qua chiêm niệm màu nhiệm Thánh Giá của Đức Kitô


 Khóa này bắt đầu từ chiều Thứ Sáu (18/9/2015) đến chiều Chúa Nhật (20/9/2015) giúp bạn tận hiến mình dấn thân và toàn diện cho Trái-Tim-Bì-Dâm Thánh của Đấng Cứu Chuộc.


 Thực tập cầu nguyện để sống yêu thương như Chúa Kitô, và tìm thấy Chúa trong mọi sự qua mọi người.



 **Theo Chúa** lên đường làm nhân chứng tình yêu vượt qua mọi gian khó và thử thách trong cuộc sống hằng ngày.

 **Theo Chúa** vào bàn tiệc Nước Trời trong sự hiệp thông trọn vẹn với Đấng tự hiến mình làm Hy Tế Tình Yêu.

 **Theo Chúa** lên đồi Calvê với Mẹ Maria để dấn thân sống yêu thương trong sự vâng phục Thánh Ý Chúa toàn diện.

 **Theo Chúa** đi vào hành trình cuộc sống đời này trong niềm vui hoàn hảo để họa ảnh lại cuộc đời và tâm tư của Chúa.

Hướng dẫn: Linh Mục Hoàng Tiến Đoàn, dòng Tên.

Địa Điểm: St. Raphaela Center 616 Cooperstown Rd. Haverford, Pa 19041.

Thời gian: 18-20 tháng 9, 2015.

Lệ phí: \$180.00/1 người, gồm: các bữa ăn, giải khát, tài liệu, phòng nghỉ lại đêm.

Ghi danh tham dự

Xin liên lạc:

* Lập-Phượng: laphuong@rcn.com (610)390-7078

* Anh-Vinh: anhvinh53@yahoo.com (703)283-2029

* Ưông-Chi: uong3@yahoo.com (732)575-5865

* Hoat-Thanh: phamhoatthanh@yahoo.com (732)549-4010

Ghi chú: Chi phiếu xin để "Ưông Nguyên" với "memo: KTT Theo Chúa"

Xin gửi về: Ưông Nguyên, 3 Chagall Rd. Marlboro NJ. 07746

**13/09/2015 - Khai Giảng
Lớp Việt Ngữ**

Niên Khóa 2015-2016

Lớp Việt Ngữ niên khóa 2015-2016 sẽ được khai giảng vào **Chúa Nhật ngày 13/09/2015** lúc 10 giờ 30 sáng tại hội trường của giáo xứ Đức Mẹ Czestochowa. Quý phụ huynh có con em muốn theo học các lớp Việt Ngữ xin điền đơn ghi danh và nộp lại cho cô Chi để sắp xếp các lớp học tùy theo trình độ cũng như lứa tuổi, và để sắp xếp các giáo viên giảng dạy. Đơn ghi danh có thể lấy ở cuối nhà thờ hoặc vào website của trường giáo lý <http://vietngu.cdmetchen.org> để ghi danh trực tuyến, in đơn ghi danh và biết thêm các điều kiện cũng như giấy tờ cần thiết.



CN	Lần 1	Lần 2
19/07/15	\$1,139.00	
12/07/15	\$ 845.00	\$138.00
05/07/15	\$ 895.00	\$142.00
28/06/15	\$1,199.00	\$295.00
21/06/15	\$ 703.00	\$133.00

Thánh Lễ Chúa Nhật	Lễ Gia Đình	Phụng Viên Thánh Thể	Đọc Sách	Giúp Lễ	Phòng Thánh	Tôn Vương Đức Mẹ
02/08/2015 CN 18 Thường Niên	Lê Thanh Hoàng & Bích Láng	Anh Minh Bà Khổng Bà Hương	Tôn Thất Đan	Khoi N., Danny N, Katie N, Nick N, Anthony N	Anh Phương	
09/08/2015 CN 19 Thường Niên	Lê Thị Hà	Bà Hạnh (Quý) Bà Thu Ông Thành	Hoàng Hồng Hạnh	Vincent T, Alex Vu, Angelina T, Ethan K, Natalie	Anh Hùng	
16/08/2015 CN 20 Thường Niên	Lê Thị Liễu	Anh Phương Bà Hương Ông Đan	Hoàng Hiếu	Phillip B., Kevin N, Kayla My, John Tran. Angelina T.	Chị Quỳnh Mai	
23/08/2015 CN 21 Thường Niên	Lê Thiên & Nguyễn Thị Ngọc	Bà Lan Bà Khổng Anh Minh	Huỳnh Hoa (Jenny)	Khoi N., Danny N, Katie N, Nick N, Anthony N	Anh Chiến	
30/08/2015 CN 22 Thường Niên	Lê Thông	Bà Hương Ông Hiếu Bà Lan	Hồ Đức Linh	Vincent T, Alex Vu, Angelina T, Ethan K, Natalie	Anh Phương	